

## **Sempreverde**

**di David Henderson**

Un canto intonato per la foresta pluviale tropicale

*per Bob Marshall*

SEMPRE verde sempreverde Sempre verde  
SEMPRE verde sempreverde  
sempreverde

sempreverde sempreverde SEMPRE verde  
SEMPRE verde sempreverde  
sempreverde

Sulla foresta dagli steli verdi dell'eterna pioggia

fuori Fordlandia-Belterra l'antico Amazzone

dove il conquistadores e gli imprenditori del libero mercato

si fondono nella storia distruggendo la ricchezza  
per il profitto

distruggendo gli indigeni per avere lavoratori  
distruggendo un pianeta per una fortuna

per i sogni degli operatori dello sviluppo dei terreni  
rivestimenti in mogano stuzzicadenti bastoncini per

mangiare

SEMPRE verde sempreverde Sempre verde  
SEMPRE verde sempreverde  
sempreverde

sempreverde sempreverde SEMPRE verde  
SEMPRE verde sempreverde  
sempreverde

la morte del sempreverde deciduo dalle foglie  
larghe

per pascoli per pascolare manzo malato per  
l'exportazione

per complessi residenziali dai nomi sonnolenti  
per i bowling i mini-market

hamburger fin dove arriva lo sguardo  
sempreverde sempreverde

ordinati raggruppamenti di case stile new england  
pezzetti di terra e vialetti

lungo l'autostrada panamericana dall'amazzonia  
per saziare

le economie delle terre continentali del nord

la stessa rotta delle navi schiaviste

bestiame da schiavo terra da schiavo alberi da  
schiavo cittadini da schiavo

impegnandosi febbrilmente

sempreverde

sempreverde Sempreverde

Sempre Verde Sempre Verde

Sempre Verde Sempre Verde

Sempre Verde sempreverde

Sulla foresta dagli steli verdi dell'eterna pioggia

fuori Fordlandia-Belterra l'antico Amazzone

dove il conquistadores e gli imprenditori del libero  
mercato

si fondono nella storia distruggendo la  
ricchezza per il profitto

distruggendo gli indigeni per avere lavoratori  
distruggendo un pianeta per una fortuna

SEMPREVERDE Sempre Verde sempreverde  
sempreverde sempreverde  
SEMPRE verde

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde

che protegge il clima della pianura terrestre

che protegge il manatee, il giaguaro, gli spiriti del  
Arawak

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde sempreverde  
che protegge gli otomac della delta del fiume  
Orinoco inferiore

che protegge gli indigeni conibo

sempreverde deciduo dalle foglie larghe

che protegge i kuikuro, i warao

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde

che protegge i bakairi, gli aquaruna

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde sempreverde

che protegge gli indigeni maya lacandon nel  
Chiapas, Messico

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde sempreverde sempreverde

che protegge i panare della Venezuela

che protegge i chacobo della Bolivia

sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
sempreverde SEMPREVERDE sempreverde

che protegge i popoli banjaresco e batak della  
Sumatra

i peñan del Borneo

che protegge i pigmee binga, i biri e i budu della  
foresta Ituri

deciduo dalle foglie larghe

SEMPREVERDE sempreverde sempreverde  
sempreverde sempreverde sempreverde

che protegge i campesinos dell'Amazzonia

che protegge Henry Ford mentre distruggeva milioni di ettari  
per la Fordlandia, una piantagione di gomma  
che non avrebbe mai ripagato l'investimento  
che protegge il successore della Fordlandia- Belterra, la bella terra  
che protegge il vecchio Henry Ford sempre  
cupidigia semprecupidigia SEMPRECUPIDIGIA  
Sulla foresta dagli steli verdi dell'eterna pioggia  
fuori Fordlandia-Belterra l'antico Amazzone  
  
dove il conquistadores e gli imprenditori del libero  
mercato  
  
si fondono nella storia distruggendo  
la ricchezza per il profitto  
  
distruggendo gli indigeni per avere lavoratori  
distruggendo un pianeta per una fortuna  
  
sempreverde deciduo dalle foglie larghe  
  
sempreverde sempreverde sempreverde sempreverde sempreverde  
  
e in ogni cittadina città e villaggio degli Stati Uniti  
case da foresta pluviale  
manzo da foresta pluviale mogano da fast food  
6 campi di calcio di foresta pluviale  
bruciati ogni 60 secondi per sgombrare aree  
per l'esportazione di legname per  
carbonella per stuzzicadenti per pascoli per hamburger da  
99 centesimi fin dove arriva lo sguardo  
campi da calcio di manzo da fast food  
  
che marcisce nei sistemi per lo smaltimento  
dei rifiuti di città e villaggi innocenti  
lungo le vie e le autostrade della California

che si estendono in alto verso il nord  
fra le terre boschive – sequoia, conifere decidue  
dalle foglie larghe che vedo muoversi  
davanti a me, accanto a me, dietro di me per sempre

sempreverde sempreverde sempreverde sempreverde sempreverde  
SEMPREVERDE SEMPREVERDE SEMPREVERDE  
SEMPREVERDE  
SEMPREVERDE

*Traduzione: Gordon Poole*

*16 gennaio 2011*